

## ■ Mittwoch 13. Mai

**18:30 Uhr British Academy** 10–11 Carlton House Terrace

Nur auf Einladung

Verleihung der Akademie-Preise

**Johann-Heinrich-Voß-Preis für Übersetzung**

an ANNE BIRKENHAUER

**Laudatio** FELIX SCHNEIDER

**Dankrede der Preisträgerin**

---

**Friedrich Gundolf-Preis für die Vermittlung**

**deutscher Kultur im Ausland**

an NEIL MACGREGOR

**Laudatio** KLAUS-DIETER LEHMANN

**Dankrede des Preisträgers**

---

## ■ Donnerstag 14. Mai

**14:00 Uhr Reform Club** 104 Pall Mall

Anmeldung: sekretariat@deutscheakademie.de

**Exil England** Kurzvorträge

Einführung CHARMIAN BRINSON

JEREMY ADLER »By the Rivers of Babylon...«

**Some Thoughts on Exile**

MICHAEL SCHAICH **Past Futures.**

**German Political Exiles during the Second World War**

RICHARD DOVE **Language and Livelihood:**

**German-speaking Literary Exiles in Britain 1933–45**

---

Lesung

Texte von ELISABETH CASTONIER, HANS GÁL, HILDE SPIEL, LORE SEGAL, INGRID JACOBY und JUDITH KERR, ausgewählt und eingeleitet von ANTHONY GRENVILLE

Kurzvorträge

RÜDIGER GÖRNER **Simulationen oder: Exile Revisited**

ANDREA HAMMEL **Refugees and Exiles**

**in British Memorial Culture after 1990**

---

**17:00 Uhr**

**Zur aktuellen Forschung und Diskussion über das Exil**

Gespräch SYLVIA ASMUS, CHARMIAN BRINSON,

SVEN HANUSCHEK, BEA LEWKOWICZ

Moderation RAPHAEL GROSS

---

**19:30 Uhr**

**Flucht und Migration** Gespräch

NAVID KERMANI, ARIS FIORETOS,

MARIA STEPANOVA

Moderation HEINRICH DETERING

---

## ■ Freitag 15. Mai

**18:30 Uhr Institute of Contemporary Arts** The Mall

Karten: www.ica.org.uk

**Found in Translation: Über das Schreiben**

**und Übersetzen von Poesie** Gespräch MICHAEL

HOFMANN und JAMIE MCKENDRICK

Moderation JAN WAGNER

---

## ■ Samstag 16. Mai

**16:00 Uhr Goethe-Institut** 50 Princes Gate Exhibition Road

Anmeldung: info@london.goethe.org

**Übersetzen/Translation** Ein Austausch zwischen deut-

schen und englischen Übersetzern mit DANIEL GÖSKE,

JOACHIM KALKA, WERNER V. KOPPENFELS,

KLAUS REICHERT, KAREN LEEDER sowie

JAMIE BULLOCH, ELEANOR COLLINS,

SHAUN WHITESIDE, CHANTAL WRIGHT

---

**19:30 Uhr Kings Place** 90 York Way

Karten: www.kingsplace.co.uk

**Don't Mind the Gap –**

**An Evening on British and German Literature**

Lesungen mit SIMON ARMITAGE, MARCEL

BEYER, ALFRED BRENDEL, DURS GRÜNBEIN,

A. L. KENNEDY, DON PATERSON, TERÉZIA MORA,

IMTIAZ DHARKER

Moderation MAGGIE FERGUSSON,

HEINRICH DETERING

---

DEUTSCHE  
AKADEMIE FÜR  
SPRACHE UND  
DICHTUNG

Alexandraweg 23  
64287 Darmstadt  
Germany  
sekretariat@  
deutscheakademie.de  
www.deutsche  
akademie.de

**In Zusammenarbeit mit:** Goethe-Institut  
London, Queen Mary University of  
London, Research Centre for German  
& Austrian Exile Studies

**Wir danken:** British Academy, Institute  
of Contemporary Arts, Kings Place,  
University of Notre Dame, Royal Society  
of Literature

**Gefördert von:** Die Beauftragte der  
Bundesregierung für Kultur und Medien,  
Kulturstiftung der Länder, Hessisches  
Ministerium für Wissenschaft und Kunst